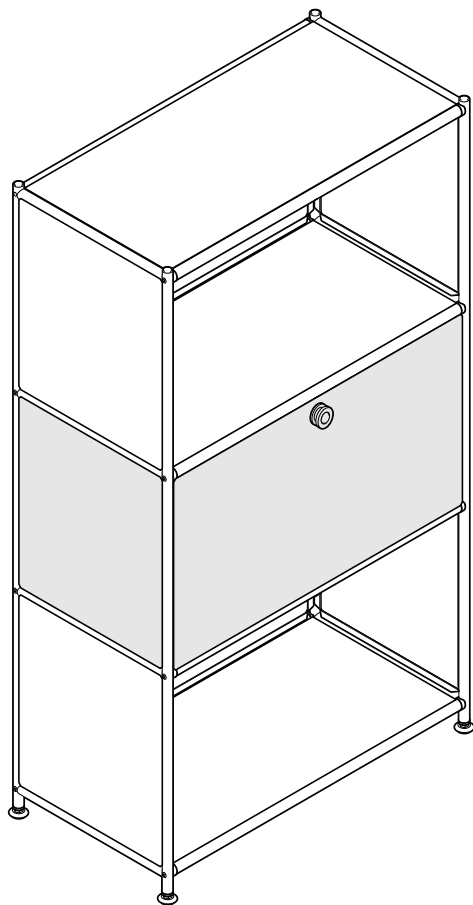




(de) Einbauanleitung
(fr) Instructions de montage
(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions
(da) Monteringsvejledning
(sv) Monteringsanvisning
(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu
(sk) Návod na montáž
(hu) Beszerelési útmutató
(tr) Kurulum talimatları



Unbedingt zuerst lesen!

A lire absolument avant
de débiter l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Læs altid monterings-
vejledningen!

Läs alltid anvisningen först!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmiennie si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Geeignet für folgende Möbel (Art.-Nr.):

Convient aux meubles suivants (référence):

Compatibile con i seguenti mobili (codice prodotto):

Suitable for the following items of furniture (product no.):

Egnet til følgende møbler (varenummer):

Lämplig för följande möbler (artikelnummer):

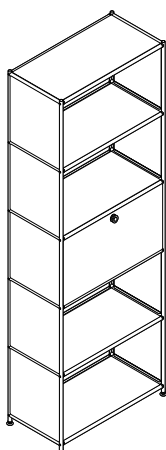
Vhodné pro následující nábytkové prvky (číslo výrobku):

Nadaje się do zastosowania w następujących meblach (nr artykułu):

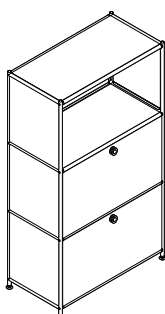
Vhodné pre nasledujúce kusy nábytku (číslo výrobku):

A következő bútorokkal használható (cikkszám):

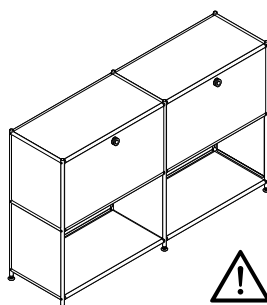
Aşağıdaki mobilyalar için uygundur (ürün numarası):



380 869, 380 870,
381 074, 381 075



380 871, 380 872,
381 076, 381 077



380 873, 380 874,
381 078, 381 079 *

* Aus technischen Gründen ist hier nur der Einbau von 1 Klappen-Ergänzungsset möglich.

Pour des raisons techniques, il n'est pas possible de monter plus d'un kit d'abattant complémentaire pour ce modèle.

Per motivi tecnici, non è possibile montare più di un set aggiuntivo di ante.

For technical reasons only 1 additional folding door set can be assembled here.

Af tekniske årsager kan der i dette tilfælde kun monteres 1 stk. klaplåge-udvidelsessæt.

Av tekniska skäl kan endast setet med 1 kompletterande lucka monteras här.

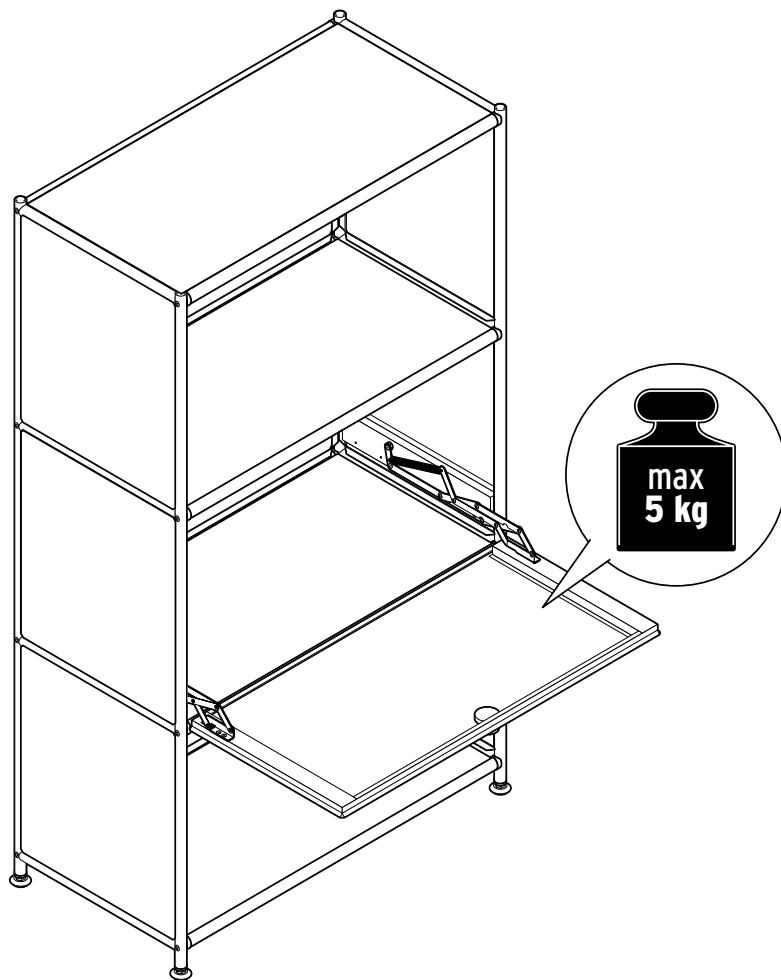
Z technických důvodů je zde možná jen montáž 1 přídatné sady vyklápěcích dvířek.

Ze względów technicznych możliwy jest tu montaż tylko jednego zestawu uzupełniającego z klapą.

Z technických dôvodov je v tomto prípade možná len montáž 1 súpravy vyklápacích dverí.

Műszaki okokból itt csak 1 lenyitható ajtó kiegészítő szett építhető be.

Teknik sebeplerden dolayı burada sadece 1 kapaklı tamamlama setinin montajı mümkündür.



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.dk/vejledninger
www.tchibo.se/bruksanvisningar • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

de Zu Ihrer Sicherheit

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Vorsicht beim Einbau, damit Sie sich beim Einbau der Metallteile nicht klemmen oder an scharfen Kanten/Ecken verletzen. Tragen Sie Arbeitshandschuhe!
- Wenn Sie Ihr Möbel mit mehreren Klappen ausrüsten: Öffnen und belasten Sie nicht alle Klappen gleichzeitig. Kippgefahr!
- Die geöffnete Klappe darf mit max. 5 kg belastet werden.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr Pour votre sécurité

DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Lors de l'assemblage, veillez à ne pas vous pincer les doigts en montant les pièces métalliques ni à vous blesser au niveau des arêtes/coins coupants. Portez des gants de travail!
- En cas de montage de plusieurs abattants sur un seul meuble: N'ouvrez pas et ne chargez pas tous les abattants en même temps. Risque de basculement!
- L'abattant ouvert résiste à une charge de 5 kg max.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

it Per la vostra sicurezza

PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo..

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Durante il montaggio prestare attenzione alle parti in metallo per evitare di rimanere impigliati o di riportare ferite dovute ad angoli/spigoli taglienti. Indossare guanti da lavoro!
- Se decidete di montare sul vostro mobile più di un'anta: non aprite né caricate tutte le ante simultaneamente. Pericolo di ribaltamento!
- L'anta aperta ha una portata massima di 5 kg.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

en For your safety

DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Be careful not to get your fingers caught when assembling the metal parts and take care not to injure yourself on sharp edges or pointed corners. Wear work gloves!
- If you assemble the product with multiple folding doors: Do not open and load more than one folding door at a time. Risk of tipping over!
- Do not place loads of more than max. 5 kg onto the folding door when it is open.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

da Sikkerhed

FARE for børn

- Emballeringsmaterialet skal holdes utilgængeligt for børn. Poserne og folierne er ikke legetøj. Pas på, at de ikke trækkes ned over hovedet, og at mindre dele ikke bliver slugt. Fare for kvælning!
- Produktet leveres med forskellige smådele, der er nødvendige for en forsvarlig montering. Disse dele kan være livsfarlige ved indtagelse. Hold derfor børn på afstand, når du monterer produktet.

FORSIGTIG - risiko for personskader og materielle skader!

- Vær forsigtig, når du monterer produktet, så du ikke får fingrene i klemme eller kommer til skade på de skarpe kanter/hjørner ved montering af metal-delene. Brug arbejdshandsker!
- Hvis du udstyrer møblet med flere klaplåger: du må ikke åbne og belaste alle klaplågerne på samme tid. Der er fare for, at produktet vælter!
- En åbnet klaplåge må højst belastes med maks. 5 kg.

Udpakning og bortskaffelse

Fjern omhyggeligt alt emballeringsmateriale, og bortskaf det som sorteret affald. Pas på, at du ikke kommer til at smide noget af monteringsmaterialet væk.

sv Säkerhetsinformation

FARE for børn

- Emballeringsmaterialet skal holdes utilgængeligt for børn. Poserne og folierne er ikke legetøj. Pas på, at de ikke trækkes ned over hovedet, og at mindre dele ikke bliver slugt. Fare for kvælning!
- Produktet leveres med forskellige smådele, der er nødvendige for en forsvarlig montering. Disse dele kan være livsfarlige ved indtagelse. Hold derfor børn på afstand, når du monterer produktet.

VAR FÖRSIKTIG - Risk för person- och saksador!

- Var försiktig när du monterar produkten så att du inte får fingrarna i kläm eller skadar dig på vassa kanter/hörn när du monterar metalldelar. Använd arbetshandskar!
- Om du utrustar möbelen med flera luckor: öppna inte och belasta inte alla luckor samtidigt. Produkten kan välta!
- En öppen lucka får belastas med max. 5 kg.

Uppackning och bortskaffning

Var noga med att avlägsna allt förpackningsmaterial och bortskaffa det som sorterat avfall. Var uppmärksam så att du inte kastar bort monteringsmaterial av misstag.

cs Pro Vaši bezpečnost

NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Pozor při montáži, abyste se při zabudování kovových částí neskřípli nebo neporanili o ostré hrany/roh. Noste pracovní rukavice!
- Vybavíte-li Váš nábytkový element několika vyklápěcími dvířky: Neotvírejte a nezatěžujte všechna vyklápěcí dvířka najednou. Nebezpečí převrácení!
- Otevřená vyklápěcí dvířka se smí zatížit max. 5 kg.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříd'te jej a likvidujte. Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

pl Dla bezpieczeństwa użytkownika

NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Zachować ostrożność przy montażu, aby nie przytrzasnąć sobie palców podczas montowania części metalowych oraz nie skaleczyć się na ostrych krawędziach/rogach. Nosić rękawice ochronne!
- W przypadku zamontowania do mebla kilku klap: Nie otwierać i nie obciążać wszystkich klap szafki jednocześnie. Istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia!
- Maksymalne obciążenie otwartej klapy wynosi 5 kg.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

sk Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Pri montáži dávajte pozor, aby ste sa pri montovaní kovových dielcov nepřicvikli alebo neporanili na ostrých hranách/rohoch. Noste ochranné rukavice!
- Ak chcete váš kus nábytku vybaviť viacerými vyklápacími dverkami: Neotvárajte a nezaťažujte všetky vyklápacie dverka súčasne. Nebezpečenstvo prevrátenia!
- Otvorené vyklápacie dverka smiete zaťažovať max. 5 kg.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

hu Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- Vigyázzon az összeszerelés során, nehogy a fém elemek beszerelése közben becsípje az ujját vagy megsérüljön az éles peremek/sarkok következtében. Viseljen munkákesztyűt!
- Ha a bútorra több lenyitható ajtót is felszerel: Ne nyissa le és terhelje meg az összes lehajtható ajtót egyszerre. Elborulás veszélye!
- A lenyitott ajtó teherbírása max. 5 kg.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor figyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

tr Kendi güvenliğiniz için

Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürünü, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

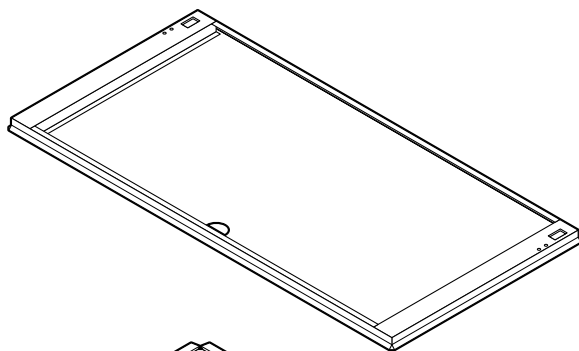
- Kurulum esnasında metal parçaları takarken parmaklarınızı sıkıştırmamaya veya keskin kenar/köşe nedeniyle yaralanmamaya dikkat edin. İş eldiveni kullanın!
- Mobilyanızı daha fazla kapak ile donatmak istiyorsanız: Tüm kapakları aynı anda açmayın veya yük uygulamayın. Devrilme tehlikesi!
- Açık kapak maks. 5 kg yüklenebilir.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

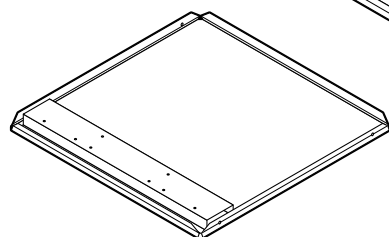
1 x

1



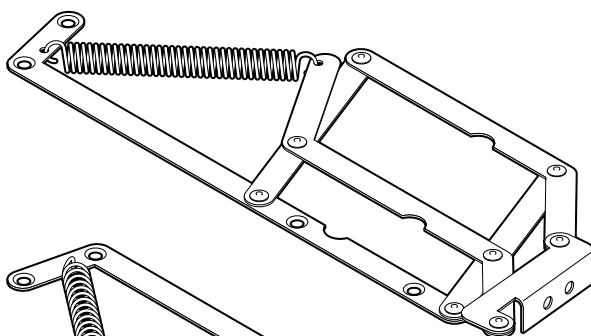
2 x

2



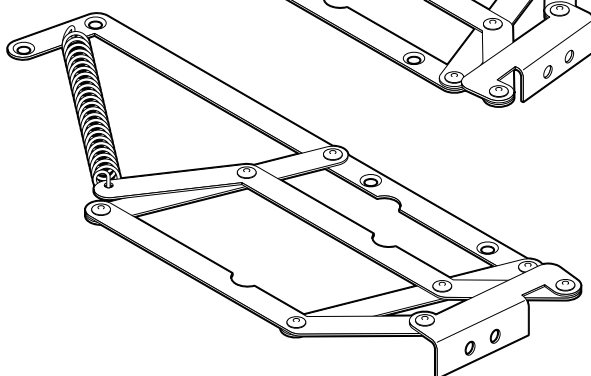
1 x

A



1 x

B



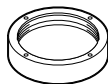
1 x

C1



1 x

C2



8 x

D



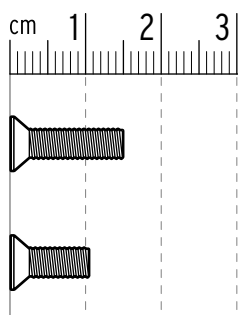
8 x

S1



4 x

S2



Für den Zusammenbau benötigen Sie:

Pour le montage, il vous faut:

Per il montaggio sono necessari:

Assembly will require:

Du skal bruge følgende til monteringen:

För monteringen behöver du:

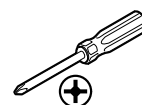
K montáži potřebujete:

Do prac montażowych potrzebne będą:

Na montáž potrebujete:

Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:

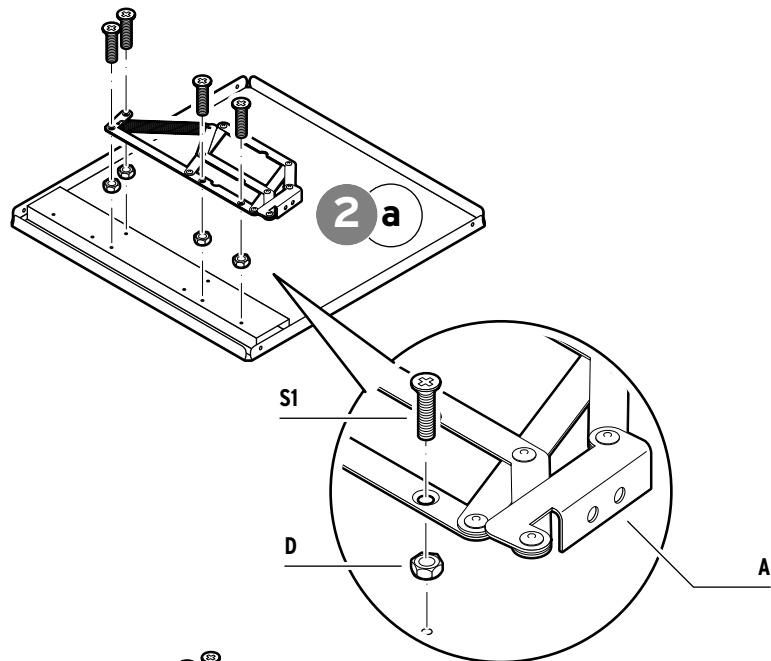
Montaj için gerekenler:



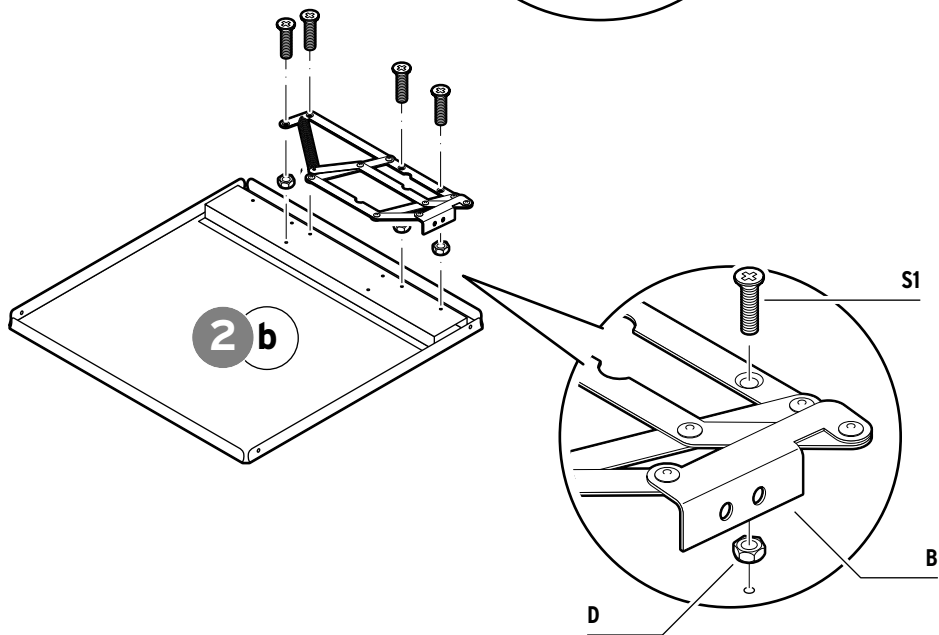
Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Hvis en komponent mangler eller er beskadiget, skal du kontakte servicecentret (se bagest i hæftet).
Saknas det en del, eller är någon del defekt? Kontakta servicecentret (information finns längst bak i häftet).
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielcov alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



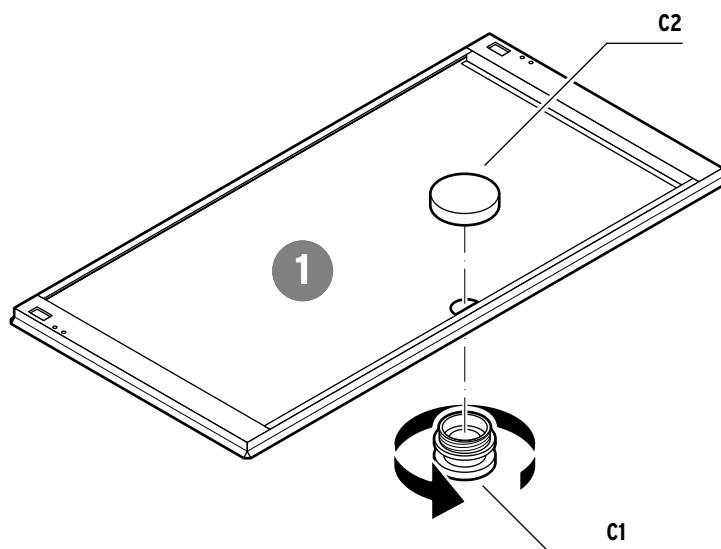
1 1x



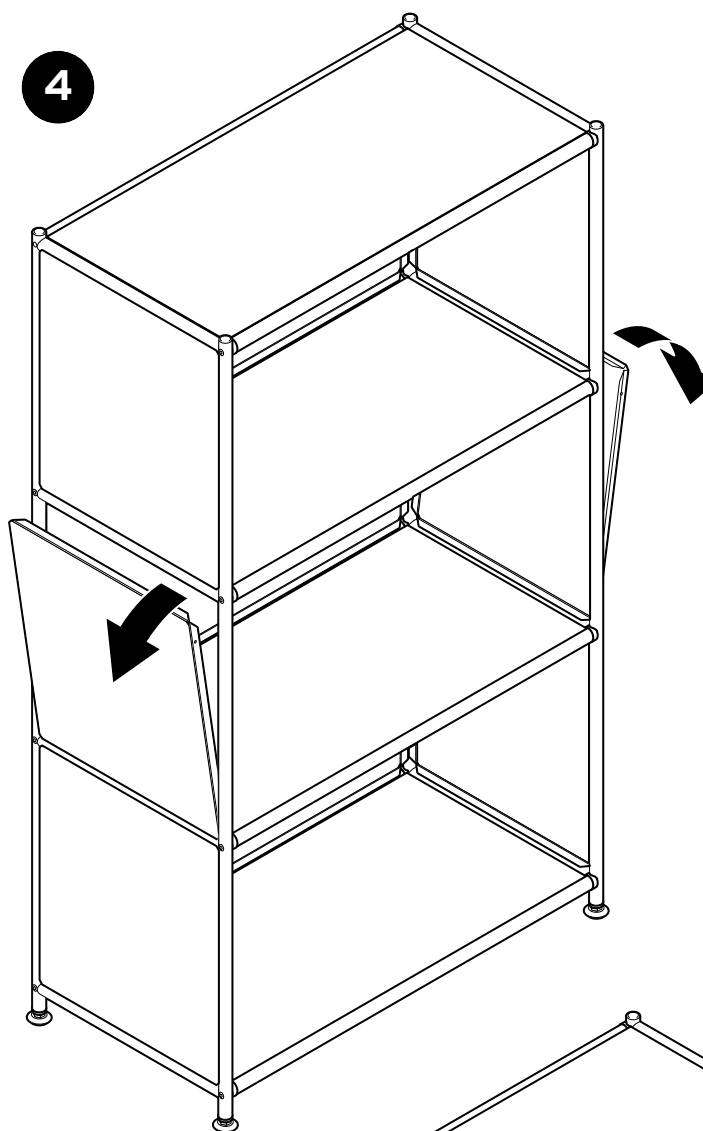
2 1x



3



4

**DEUTSCH**

Entfernen Sie die Seitenteile in dem Fach, in dem Sie die Klappe montieren wollen – im nebenstehenden Beispiel im mittleren Fach – und setzen Sie stattdessen die Seitenteile **2a** und **2b** ein.

FRANÇAIS

Enlevez les panneaux latéraux du rayonnage dans lequel vous voulez monter l'abattant – dans l'exemple ci-contre, le rayonnage du milieu – et remplacez-les par les panneaux latéraux **2a** et **2b**.

ITALIANO

Rimuovere i pannelli laterali dello scomparto in cui si desidera montare l'anta – nell'esempio a lato, quello intermedio – e sostituirli con i pannelli laterali **2a** e **2b**.

ENGLISH

Remove the side parts from the compartment where you would like to mount a folding door – the middle compartment in the example shown here – and replace them with the sides parts **2a** and **2b**.

DANSK

Fjern sidedelene i rummet, hvor du ønsker at montere klaplågen, fx i det midterste rum som vist på illustrationen, og monter sidedelene **2a** og **2b** i stedet for.

SVENSKA

Ta bort sidodelarna till facket som du vill montera luckan i – se exemplet med montering i det mellersta facket – och montera i stället sidodelarna **2a** och **2b**.

ČESKY

Z oddílu, do kterého chcete vyklápecí dvířka namontovat – ve vedlejším příkladu prostřední oddíl – odstraňte boční díly – a místo nich vsad'te boční díly **2a** a **2b**.

POLSKI

W tej części szafki, w której ma zostać zamontowana klapa (w przykładzie obok jest to środkowa część szafki), należy usunąć części boczne, a zamiast ich zamontować części boczne **2a** i **2b**.

SLOVENSKY

Odstráňte bočné dielce priečinka, v ktorom chcete namontovať vyklápacie dvierka – vo vedľajšom príklade ide o prostredný priečinok – a namiesto nich osad'te bočné dielce **2a** a **2b**.

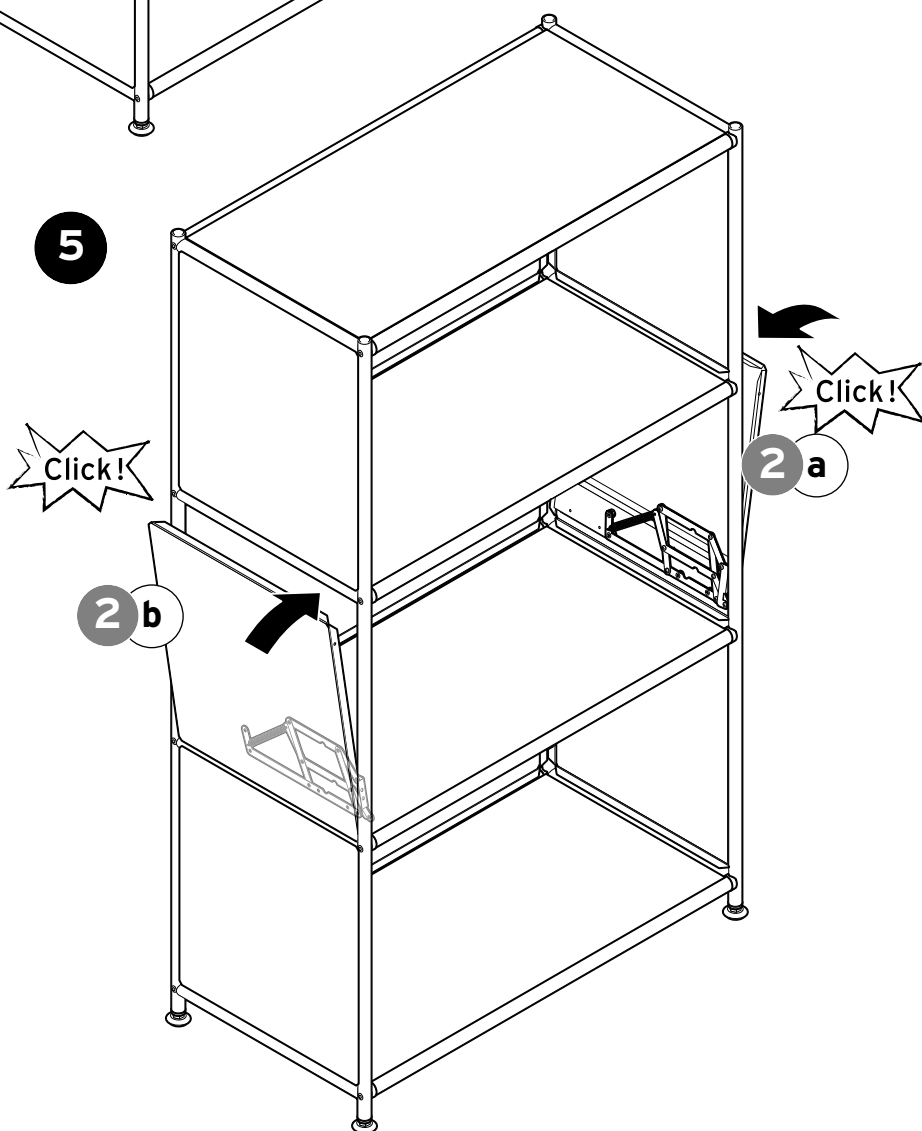
MAGYAR

Távolítsa el az oldalelemeket abban a rekeszben, ahová a lehajtható ajtó be szerelné szerelni – az itt található ábrán például a középső rekeszből –, és helyezze be helyettük a **2a** és **2b** jelű oldalelemeket.

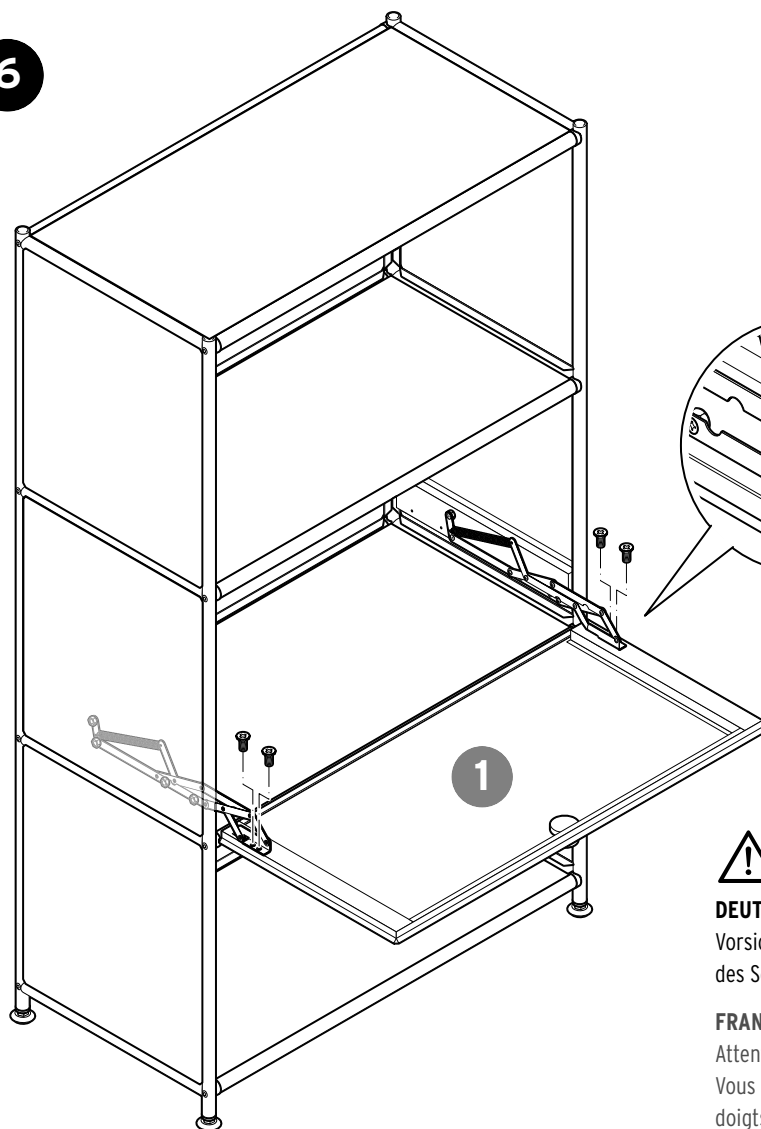
TÜRKÇE

Kapağı monte etmek istediğiniz rafın yan parçalarını çıkarın – resimdeki örnekte orta rafın – ve yerine **2a** ve **2b** yan parçalarını monte edin.

5



6



DEUTSCH

Vorsicht beim Herausziehen des Scharniers. Klemmgefahr!

FRANÇAIS

Attention en tirant la charnière! Vous risquez de vous pincer les doigts!

ITALIANO

Fare attenzione a estrarre la cerniera. Rischio di intrappolamento delle dita!

ENGLISH

Be careful when pulling out the hinge. Risk of getting your fingers caught!

DANSK

Vær forsigtig, når du trækker hængslet ud. Der er fare for at få fingrene i klemme!

SVENSKA

Var försiktig när du drar ut gångjärnet så att du inte får fingrarna i kläm!

ČESKY

Pozor při vytahování závěsu. Nebezpečí skřípnutí!

POLSKI

Zachować ostrożność podczas wysuwania zawiasu. Niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia palców!

SLOVENSKY

Pozor pri vyťahovaní pántov. Nebezpečenstvo pricviknutia!

MAGYAR

Vigyázzon a csuklóspánt kihúzásakor. Becsípődés veszélye!

TÜRKÇE

Menteşeyi dışarı doğru çekerken dikkat edin. Sıkışma tehlikesi!

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Følgende reservedele fås på bestilling | Följande reservdelar kan beställas
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

380 881		380 882		381 084		381 085	
weiß blanc bianco white hvid vit bílá biały biela fehér beyaz		grau gris grigio grey grå grå šedá szary sivá szürke gri		schwarz noir nero black sort svart černá czarny čierna fekete siyah		taupe taupe talpa taupe taupe mullvadsgrå hnědošedá brązowoszary hnedosivá szürkésbarna köstebek rengi	
1	5026747	1	5026756	1	5026758	1	5026760
2	5026748	2	5026757	2	5026759	2	5026761
A	5026749	A	5026749	A	5026749	A	5026749
B	5026750	B	5026750	B	5026750	B	5026750
C1	5026751	C1	5026751	C1	5026751	C1	5026751
C2	5026752	C2	5026752	C2	5026752	C2	5026752
D	5026753	D	5026753	D	5026753	D	5026753
S1	5026754	S1	5026754	S1	5026754	S1	5026754
S2	5026755	S2	5026755	S2	5026755	S2	5026755

de Wünschen Sie weitere Produktinformationen? Möchten Sie Zubehör bestellen? Haben Sie Fragen zur Service-Abwicklung? Dann rufen Sie bitte unsere **Tchibo Kundenberatung** an. Fehlt trotz sorgfältiger Prüfung ein Teil oder ist es auf dem Transport beschädigt worden? Dann können Sie es unter der angegebenen Rufnummer bei uns nachbestellen. Halten Sie hierfür die jeweilige Ersatzteil-Bestellnummer bereit.

Deutschland:

☎ **0800 - 334 49 95**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich:

☎ **0800 - 711 020 012**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz:

☎ **0800 - 22 44 44**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez un complément d'information, si vous voulez commander des accessoires ou si vous avez des questions sur le service après-vente, appelez le **service client Tchibo**. Si, en dépit du contrôle soigneux effectué, une pièce devait manquer ou avoir été endommagée pendant le transport, vous pouvez la commander en appelant le numéro de téléphone indiqué. Ayez à portée de main la référence de la pièce de rechange que vous voulez commander.

Suisse:

☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuit)

Du lundi au dimanche
(y compris les jours fériés)
de 7 h à 22 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, ordinazioni di accessori o qualsiasi altra domanda relativa alle procedure di servizio, non esitate a contattare il nostro **servizio clienti Tchibo**. In seguito ad un controllo accurato, alcuni componenti risultano mancanti o danneggiati durante il trasporto? È possibile ordinarli nuovamente al numero di telefono indicato. Tenete pronto a tal fine il rispettivo numero d'ordine dei pezzi di ricambio.

Svizzera:

☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a domenica
(anche nei giorni festivi)
dalle 7:00 alle 22:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you would like additional product information, to order accessories, or if you have any questions about service procedures, please contact the **Tchibo Customer Care Department** at the following e-mail address:

service@tchibo.de

If, despite careful examination, you still find a part is missing or has been damaged during transport, you can also order it via the same e-mail address. Please have the necessary replacement part number at hand.

da Har du brug for yderligere produktinformationer? Ønsker du at bestille tilbehør? Har du spørgsmål vedrørende servicehåndtering? Så er du velkommen til at ringe til **Tchibos kundeservice**. Mangler der trods omhyggelig kontrol en komponent, eller er der opstået skader under transporten? Så kan du bestille de manglende dele på nedenstående telefonnummer. Husk at have bestillingsnummeret for den pågældende reservedel parat.

Danmark

☎ **+45 80 25 30 78**

(gratis)

Mandag - fredag
fra kl. 8.00 - 18.00
E-mail: service@tchibo.dk

sv Vill du ha mer produktinformation? Vill du beställa tillbehör? Har du frågor om vår service? Då är du välkommen att ringa **Tchibos kundservice**. Saknas det trots våra noggranna kontroller en del, eller har den blivit skadad under transporten? Då kan du beställa den av oss via det angivna telefonnumret. Var beredd att ange reservdelens beställningsnummer.

Sverige

☎ **+46 200 753 737**

(kostnadsfritt)

Måndag - fredag
Mellan kl. 8.00 - 18.00
e-post: service@tchibo.se

cs Pokud potřebujete další informace o výrobku, chcete objednat příslušenství nebo máte nějaké dotazy k provádění servisu, zavolejte prosím do našeho **zákaznického servisu Tchibo**. Pokud by i přes pečlivou kontrolu nějaký díl chyběl nebo se poškodil během dopravy, můžete si ho u nás dodatečně objednat na níže uvedeném telefonním čísle. K tomuto účelu mějte připravené objednávací číslo potřebného náhradního dílu.

Česká republika:

☎ **800 900 826**

(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dokładniejsze informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub uzyskać odpowiedź na pytania dotyczące usług serwisowych, prosimy skontaktować się z **Linia Obsługi Klienta**. Jeśli pomimo starannej kontroli jakości brakuje w zestawie jakiejś części lub jakiś element uległ uszkodzeniu podczas transportu, możliwe jest uzupełnienie zamówienia pod podanym numerem telefonu. W tym celu należy przygotować odpowiedni numer zamówienia pojedynczej części produktu.

Polska:

☎ **801 655 113**

(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

Od poniedziałku do niedzieli
w godz. 08.00 - 22.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Želáte si ďalšie informácie o výrobku? Máte otázky k fungovaniu servisu? Chýba vám napriek dôkladnej kontrole niektorý dielce alebo došlo k jeho poškodeniu pri transporte? V takom prípade výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). V prípade otázok si pripravte číslo výrobku. V prípade potreby náhradného dielca si pripravte príslušné objednávacie číslo náhradného dielca.

hu Szeretne többen megtudni a termékéről? Kérdése lenne a garancia lebonyolításával kapcsolatban? A szigorú ellenőrzés ellenére is hiányzik egy alkatrész, vagy a termék a szállítási folyamat során megsérült? Kérjük, nyújtsa be garanciaigényét ott, ahol a terméket megvásárolta (üzlet vagy webáruház). Kérjük, őrizze meg a termék cíkkészámát és a vásárlást igazoló blokkot, és kérdés esetén tartsa készenlétben. Ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük keresse ki az ahhoz tartozó megrendelési számot is.

tr Ürün hakkında ayrıntılı bilgi mi istiyorsunuz? Aksesuar mı sipariş etmek istiyorsunuz? Teknik destek ile ilgili sorularınız mı var? Lütfen Tchibo Müşteri Hizmetlerini arayın. Herhangi bir parça eksik veya nakliye sırasında hasar mı oluşmuş? Eksik ve hasar için belirtilen numarayı arayabilir ve yedek parça sipariş edebilirsiniz. Bunun için ilgili yedek parça sipariş numarasını hazır bulundurun.

Tchibo Türkiye

Teknik Destek Hattı

☎ **444 2 826**

Tchibo Müşteri Hizmetleri çalışma saatleri hafta içi 09:00 - 19:00 saatleri arasındadır.

Artikelnummer (Farbe) | Référence (couleur)
Codice articolo (colore) | Product number (colour)
Varenummer (farve) | Artikelnummer (färg)
Číslo výrobku (barva) | Numer artykułu (kolor)
Číslo výrobku (farba) | Cikkszám (szín)
Ürün numarası (renk):

380 881 (weiß | blanc | bianco | white | hvid | vit | bílá | biały | biela | fehér | beyaz)

380 882 (grau | gris | grigio | grey | grå | grå | šedá | szary | sivá | szürke | gri)

381 084 (schwarz | noir | nero | black | sort | svart | černá | czarny | čierna | fekete | siyah)

381 085 (taupe | taupe | talpa | taupe | taupe | mullvadsgrå | hnědošedá | brązowoszary | hnědosivá | szürkésbarna | köstebek rengi)

Made exclusively for:

Tchibo GmbH,

Überseering 18,

22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de